

新闻英语的标题专题之七：缩写词 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/502/2021_2022__E6_96_B0_E9_97_BB_E8_8B_B1_E8_c96_502352.htm

缩写词又称首字母缩略词，将几个词的首字母加在一起合成一字，全部用大写字母拼成，从而代替一组冗长复杂的词或词组。这样，既可节省版面标题词数，又能更好地提示新闻内容，使人读来颇感简洁易记，还可使版面编排减少沉闷之感。例如：CPPCC Head Meets Returned Overseas Students In Beijing. (CPPCC=The Chinese People ' s Political Consultative Conference中国人民政治协商会议) 全国政协主席在京接见归国留学生。 Aids Victims Surging In Us. (Aids=Acquired Immune Deficiency Syndrome：后天免疫缺损综合症，即“艾滋病”) 美“艾滋病”患者激增。 Plo Says Big Israeli Drive Ahead. (Plo=Palestine Liberation Organization：巴勒斯坦解放组织) 巴解组织称以色列即将大举进攻。从以上数则实例中不难发现，英语新闻标题中经常出现的缩写词主要分为三类：1、组织机构等专有名称，如上述例句中的cppcc (全国政协)和plo(巴解组织)。又如：UNESCO=United Nations Educational, Scientific And Cultural Organization(联合国教科文组织) IMF=International Monetary Fund(国际货币基金组织) ASEAN=Association Of Southeast Asian Nations(东南亚国家联盟；“东盟”) GATT=General Agreement On Tariffs And Trade(关贸总协定) WTO=World Trade Organization(世界贸易组织) OPE=Organization Of Petroleum Exporting Countries(石油输出国组织；“欧佩克”) PLO=Palestine Liberation Organization(巴勒斯坦解放组织；“

巴解”) IOC=International Olympic Committee(国际奥林匹克委员会) NASA=National Aeronautics And Space Administration[(美国)国家宇航局] WHO=World Health Organization(世界卫生组织) OAU=Organization Of African Unity(非洲统一组织) 2、常见事物的名称，如上述例句中的aids(艾滋病)。又如：UFO=Unidentified Flying Object(不明飞行物；“飞碟”) DJI=Dow-Jones Index(道琼斯指数) PC=Personal Computer(个人电脑) ABM=Anti-Ballistic Missile(反弹道导弹) PT=Public Relations(公共关系) SALT=Strategic Arms Limitation Talks(限制战略武器会谈) SDI=Strategic Defence Initiative(战略防御措施) GMT=Greenwich Mean Time(格林威治标准时间) 3、表示人们的职业、职务或职称的名词，如Mp(议员)。又如：PM=Prime Minister(总理；首相) GM=General Manager(总经理) VIP=Very Important Person(贵宾；要人) TP=Traffic Policeman(交通警察) PA=Personal Assistant(私人助理) 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com